

# 語言至關重要

안녕하세요

Здравствуйте!

Hola

Hello

你好

alo



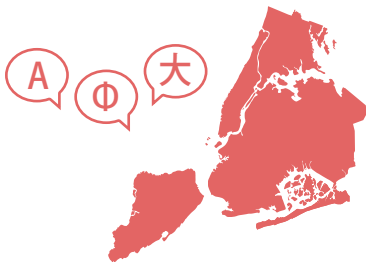
## 健康公報

如需查閱所有《健康公報》，請造訪 [nyc.gov/health](http://nyc.gov/health)。  
請撥 311 索取免費紙本。

**NYC**<sup>TM</sup>  
Health

# 健康與語言權益

- 影響健康的不僅僅只是健康飲食、運動和有一個好醫師。以您的首選語言取得健康服務也會影響您獲得健康生活的能力。
- 以您的首選語言獲得服務的權利，稱為語言權益。
- 語言權益法律協助所有紐約市民知道其可用選擇，並獲得他們需要的協助，包括健康照護。
- 有更多的人獲得健康照護，就能構建讓全體更加健康的城市。



**紐約市民說 200 種以上的語言。**

在 NYC 使用的前三種非英文語言是西班牙語、俄語和粵語。

# 您的法定權利

- ✓ 約有 425 萬紐約市民在家中使用非英文的語言，其中有超過一半的人不能流利說、讀英文。這稱為英文能力有限 (LEP)。
- ✓ 無論您的移民身分或郵遞區號為何，您都擁有以您的首選語言獲得所有城市服務的權利。
- ✓ 需要語言協助的紐約市民，可以在任何紐約市 (NYC) 政府機關要求以其首選語言提供服務。

## 以下法律將保護您以首選語言獲得服務的權利：



- NYC：《30 號地方法》(Local Law 30)
- 紐約州：《第 26 號行政命令》(Executive Order 26)
- 美國聯邦政府：《1964 年民權法案》(Civil Rights Act of 1964) 第 6 篇和《第 13166 號行政命令》(Executive Order 13166)

# 消除障礙

- 造訪衛生局或任何 NYC 政府機關時，請要求以您首選的語言提供服務。工作人員會呼叫專業口譯人員為您服務。
- 在您造訪 NYC 政府機構要求免費語言服務時，可以攜帶「我說」語言卡。請造訪 [nyc.gov/health](http://nyc.gov/health) 並搜尋「I speak」（我說），以下載或列印「我說」語言卡。您也可以剪下下方的卡片。



# 以您的首選語言提供服務

衛生局所有服務均提供語言協助，包括：



在公立醫院與診所（包括性健康診所、免疫接種診所和結核病診所）提供的健康照護



存取您的疫苗接種記錄



心理健康急救培訓



鄰里社區健康行動中心提供的計畫



出生與死亡證明申請

如要深入瞭解以您的首選語言提供的城市服務，請造訪 [nyc.gov](#) 並搜尋「**civic services**」（市民服務）。

# 資源

## 連接



@nychealthy



nychealth



@nychealthy



nychealth



nyc health

## 深入瞭解

請造訪 [nyc.gov/health](https://nyc.gov/health) 並搜尋「**Language Services**」（語言服務）

## 接收最新的 《健康公報》

寄送電子郵件到  
[healthbulletins@health.nyc.gov](mailto:healthbulletins@health.nyc.gov)



如需本《健康公報》其他語言譯本及其他健康資料譯本，請造訪 [nyc.gov/health/pubs](https://nyc.gov/health/pubs)。您有權利獲得以您的語言提供的服務。這些服務在所有紐約市衛生局辦公室與診所免費提供。